

GRILL MEISTER



GKG12 B1

DIGITAL MEAT THERMOMETER



TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základě najnovších informácií
Stand der Informationen:
09/2023 - Ident.-No.: GKG12 B1 092023-1

HU

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

SI

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

CZ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE AT

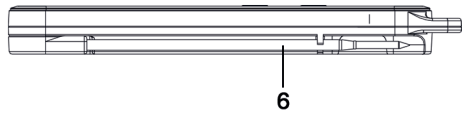
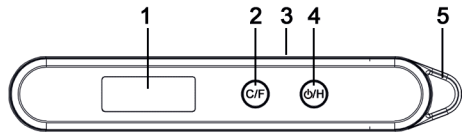
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 446324_2307



IAN 446324_2307

HU SI
CZ SK



Magyar	2
Slovenščina	22
Čeština	44
Slovensky	64
Deutsch	84

Tartalomjegyzék

1. A szimbólumok magyarázata.....	3
2. Rendeltetésszerű használat	5
3. A csomag tartalma.....	6
4. Alkatrészek és kezelőszervek leírása.....	6
5. Műszaki adatok.....	7
6. Biztonsági útmutatások	7
7. Szerzői jog.....	13
8. Mielőtt használatba venné	13
8.1 Az elemek betétele vagy cseréje.....	14
9. Első lépések	14
9.1 Be-/kikapcsolás.....	14
9.2 Hőmérséklet mértékegységének a kiválasztása	14
9.3 A maghőmérséklet mérése.....	15
9.4 Sütési táblázat.....	15
10. Tisztítás	17
11. Tárolás használaton kívül.....	17
12. Hibaelhárítás	18
13. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	18
14. Megfelelőségi adatok.....	20
15. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....	20

Gratulálunk!

A GRILLMEISTER GKGT 12 B1 grillhőmérő, a továbbiakban grillhőmérő, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a grillhőmérő működésével, és alaposan olvassa el a Felhasználói útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a használati utasításban leírt módon és célokra használja a grillhőmérőt.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a grillhőmérőt, akkor adja át a termékkel együtt a kapcsolódó dokumentumokat is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.

1. A szimbólumok magyarázata



Ez a szimbólum a grillhőmérő biztonságos működtetésével és a kezelő biztonságával kapcsolatos lényeges információkat jelöl.



Figyelmeztetés, forró felületek! Ez a szimbólum a sérülésveszélyre és a grillhőmérő forró

felületei miatti
égésveszélyre
figyelmeztet.



E szimbólum a
témakörre vonatkozó
fontos információt
jelöl.



Egyenfeszültség

E szimbólum olyan
terméket jelöl,
melynek vegyi és
fizikai összetétele a
vizsgálatok alapján



élelmiszerrel való
érintkezés esetén nem
idéz elő egészségre
káros hatást az
1935/2004/EU
irányelv szerint.

Az alábbiak a mellékelt elemeken található egyes szimbólumok jelentései:



- 1 Gyermekek elől elzárva tartandó.
- 2 Ne dobja tűzbe.
- 3 Ne helyezze be fordított polaritással.
- 4 Ne deformálódjon vagy sérüljön.
- 5 Ne nyissa ki és ne vágja fel.
- 6 Ne használjon egyszerre különböző márkájú elemeket.
- 7 Ne használjon új és lemerült elemeket együtt.
- 8 Ne töltsé újra.
- 9 Tartsa szárazon.
- 10 Ne zárja rövidre.
- 11 Mindig a megfelelő polaritással helyezze be.

2. Rendeltetészerű használat

Ez a grillhőmérő olyan ételek maghőmérsékletének a mérésére szolgál, mint a hal, marhahús, sertéshús, baromfi, hamburger és más ételek. A grillhőmérőt nem tervezték sem vállalati, sem kereskedelmi használatra. Kizárólag magáncélokra használja a grillhőmérőt. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetészerű használatnak. Ez az grillhőmérőt kielégíti valamennyi CE megfeleléségi és egyéb szabványt. A grillhőmérőnek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a szabványoknak való megfeleléség nem garantálható. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak azokat a tartozékokat használja a készülékkel, amelyeket azzal együtt szállítottak.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

3. A csomag tartalma

Vegye ki a készüléket és annak tartozékait a csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.




- A GRILLMEISTER GKGT 12 B1 grillhőmérő
- B 1,5 V AAA (mikró) / LR03 elem
- C E Felhasználói útmutató (vonalas rajz)

4. Alkatrészek és kezelőszervek leírása

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedlapot tartalmaz. A borító belső oldalán a grillhőmérő számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

1	Kijelző
2	C/F gomb
3	Elemrekesz (a hátlapon)
4	ϕ/H gomb
5	Fűzőszem
6	Hőmérsékletérzékelő

5. Műszaki adatok

Kijelző mérete	3,5 x 1,3 cm
Hőmérséklet kijelző	°C / °F (állítható)
Hőmérséklet mérési tartománya	-10 °C és +300 °C között/ 14 °F és +572 °F között
Mérési pontosság	maximum 100 °C = ±1 °C / maximum 200 °C = ±2 °C / maximum 300 °C = ±4 °C
Tápellátás	1,5 V  AAA (mikró) / LR03 elem

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhat(nak).

6. Biztonsági útmutatások

A grillhőmérő első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót, még akkor is, ha ismeri az elektromos eszközök kezelését. Későbbi utánanézés céljából, a Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha eladja vagy elajándékozza a grillhőmérő, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



VESZÉLY! Személyi biztonság

- A kis alkatrészek fulladásveszélyt idézhetnek elő. Tartsa gyermekektől távol a csomagolást. Fennáll a fulladás veszélye.
- E terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális károsodásban szenvedő, illetve ismeret- vagy tapasztalathiányos személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt vannak, vagy az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek.



Általános biztonsági utasítások

- Sohase használja a terméket, ha az sérült. Sérülés veszélye áll fenn.
- Kérjük, ne feledje, hogy egészségkárosodást okozhat olyan állati eredetű étel fogyasztása, amely nem főtt meg teljesen. Ez különösen veszélyes kisgyermek, terhes nők és legyengült immunrendszerű személyek esetében.
- Ne dugjon idegen tárgyakat az eszközbe.
- Ne tegye ki erős rázkódásnak vagy mechanikai igénybevételnek a terméket. Ez megakadályozza a károsodását.

- Ez a termék nem tartalmaz karbantartást igénylő részeket.
- Ha a termék sérült, hibás vagy más problémája van vele, akkor forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.



Égésveszély!

- Mindig ügyeljen arra, hogy mások, gyermeke vagy állatok ne égethessék meg magukat a termék miatt.
- Használjon védőeszközt vagy sütőkesztyűt, ha a használat során vagy a használat után megérinti a hőmérsékletérzékelőt (6).
- Sérüléseket okozhat a termék nem megfelelő használata.



Anyagi kár okozásának a veszélye

- Tartsa nyílt lángtól távol a terméket és a tartozékait.
- Sohase használja mikrohullámú sütőben vagy sütőben a terméket.
- Nem vízálló a termék. Ne használja esőben, és tartsa távol a nedvességtől.
- Nem hőálló a grillhőmérő háza.
- Kizárólag rövid hőmérsékletmérésre tervezték a grillhőmérőt. Tilos hosszabb ideig az étel belsejében hagyni.



Elem okozta veszély

- **Halálos sérülés veszélye!** Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az elemeket. Egy elem lenyelése

esetén azonnal forduljon orvoshoz!

- Helyes polaritással tegye be az elemet. Nézze meg az elemrekeszben (3) található ábrát. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja tűzbe azt.
- Ne töltse az elemet.
- Tilos megbontani vagy rövidre zárni az elemet, mivel ez a vegyszerek szivárgásához vezet, ami sérülést okozhat. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Szivárgása esetén azonnal vegye ki az elemet. Megfelelő védőkesztyűt viseljen a sérülések elkerülése érdekében.

- Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.
- Ha lemerült, akkor vegye ki az elemet az eszközből, és biztonságosan helyezze el hulladékként.

7. Szerzői jog

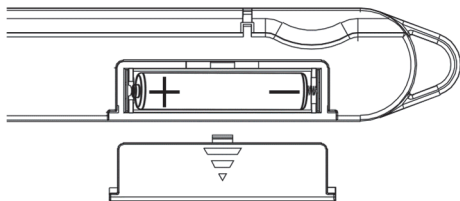
Jelen Kezelési útmutató szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

8. Mielőtt használatba venné

Vegye ki a grillhőmérőt és annak valamennyi tartozékát a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalma hiánytalan. Távolítsa el az összes védőfóliát. Ha károsodást észlel, akkor ne használja grillhőmérőt, és vegye fel a kapcsolatot gyártó ügyfélszolgálatával. Az első használat előtt célszerű megtisztítani a grillhőmérőt (6).

8.1 Az elemek betétele vagy cseréje

Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a grillhőmérő. Az eszköz hátulján található az elemrekesz (3).



- Oldja ki az elemrekesz fedelének a zárját, majd vegye le.
- Tegyen be egy AAA 1,5 V (mikró/LR3) elemet, ellenőrizze, hogy helyes-e a polaritása. Nézze meg az elemrekeszben (3) található ábrát.
- A fedél helyretételével zárja be az elemrekeszt (3). Hallhatóan kattan a helyére.



Ki kell cserélni az elemet, ha „Lo” (Alacsony) kijelzés jelenik meg a kijelzőn (1).

9. Első lépések

9.1 Be-/kikapcsolás

A grillhőmérő bekapcsolásához rövid időre nyomja meg a Φ /H gombot (4). Bekapcsolódik a kijelző (1).

Tartsa megnyomva kb. 3 másodpercig a Φ /H gombot (4) a grillhőmérő kikapcsolásához. Kikapcsolódik a kijelző (1).



Ha egyik gombot sem nyomja meg, akkor kb. 30 másodperc elteltével kikapcsolódik a kijelző (1).

Ha nem használja, akkor kb. 20 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik a grillhőmérő.

9.2 Hőmérséklet mértékegységének a kiválasztása

Rövid időre nyomja meg a C/F gombot (2) a $^{\circ}\text{C}$ és a $^{\circ}\text{F}$ közötti váltáshoz. A kiválasztott mértékegység megjelenik a kijelzőn (1).

9.3 A maghőmérséklet mérése

Ehhez hajtsa ki a hőmérsékletérzékelőt (6). Nyomja az étel legvastagabb részébe a hőmérsékletérzékelőt (6). Célszerű oldalról az ételbe nyomni a hőmérsékletérzékelőt (6).



Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön csontokba a hőmérsékletérzékelő (6). Ez pontatlan hőmérsékletméréshez vezethet. Ugyanilyen okból ne szúrja tiszta zsírba a hőmérsékletérzékelőt (6).

Rövid idő elteltével megjelenik az étel hőmérséklete a kijelzőn (1). A sütési idő előrehaladtával ez növekszik.



Ha egyidejűleg több azonos alakú és méretű ételdarabot tesz a lábasba vagy a grillre, akkor feltételezheti, hogy a többi darab esetén is érvényes a mért hőmérséklet.

Rövid időre nyomja meg a \odot /H gombot (4) a kijelzőn (1) látható érték elmentésére. Most villog az érték a kijelzőn (1). Majd nyomja meg ismét a \odot /H gombot (4), aktuális hőmérséklet kijelzéséhez.

A hőmérséklet megmérése után húzza ki a hőmérsékletérzékelőt (6) az ételből, majd tisztítsa meg a „Tisztítás” című résznél leírt módon tisztítsa meg a grillhőmérőt.

9.4 Sütési táblázat

Útmutatóként használható a következő táblázat. A használt étel minőségétől függően a feltüntetett értékek kissé eltérhetnek.

JÓL ÁTSÜTVE	➡	Átsütve
KÖZEPESEN ÁTSÜTVE	➡	Majdnem átsütve
KÖZEPESEN ÁTSÜTVE	➡	Félig átsütve
KISSÉ ÁTSÜTVE	➡	Rózsaszínű
NINCS ÁTSÜTVE	➡	Véres

* Ne feledje, hogy marhaszeletre is vonatkozik a marhahúsra feltüntetett maghőmérséklet.

Étel fajtája/átsütés mértéke	JÓL ÁTSÜTVE	KÖZEPESEN	KÖZEPESEN	KISSÉ	NINCS
MARHAHÚS*	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
BÁRÁNY	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
BORJÚHÚS	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
SERTÉSHÚS	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
PULYKA	85 °C / 185 °F				
CSIRKE	85 °C / 185 °F				
HAMBURGER	75 °C / 167 °F				
HAL	63 °C / 145 °F				

10. Tisztítás



Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni a grillhőmérőt. Égési sérülés veszélye áll fenn.



Ne mosogatógépben végezze a grillhőmérőt, mivel ez javíthatatlan károsodást okozhat.

- Minden használat után tisztítsa meg a grillhőmérőt, különösen a hőmérsékletérzékelőt(6).
- Ne használjon oldószereket vagy agresszív tisztítószereket, fémsörtés keféket vagy olyan fémtárgyakat, mint kés, spatula vagy hasonlók.
- Nem mosogatható el mosogatógépben a grillhőmérőt.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a grillhőmérőt.
- Kissé megnedvesített kendővel tisztítsa házát. Szükség esetén használjon kímélő mosószert.
- Mosogatószeres vízzel kissé megnedvesített kendőt használjon a hőmérsékletérzékelő (6) tisztítására.
- Hagyja valamennyi alkatrészét megszáradni.
- Hajtsa vissza a hőmérsékletérzékelőt (6).
- Tárolás céljából a fűzőszemre (5) akaszthatja a grillhőmérőt, vagy a hátán lévő mágnessel egy mágneses felületre rögzítheti azt.

11. Tárolás használaton kívül



Ha hosszabb ideig nem használja a grillhőmérőt, akkor a szivárgás elkerülése érdekében vegye ki az elemet.

Száraz, hűvös helyen tárolja a tiszta és száraz grillhőmérőt.

12. Hibaelhárítás



Az eszköz nem kapcsolódik be.











1. Előfordulhat, hogy lemerült az elem, tegyen be új elemet.
2. Ellenőrizze, hogy helyesen tette-e be az elemet.



Homályosan világít a kijelző (1).

1. Lemerült az elem? Tegyen be egy új elemet.

13. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	<p>E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. Az eszköz megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi önkormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve az eszköz vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétbe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Ólmot tartalmaz az elem. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem. <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat</p>

	<p>tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkel.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.</p>
  ES/PT	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton göngyöleg szelektív hulladékgyűjtő konténerbe helyezhető vagy a gyűjtőhelyre vihető újrahasznosításra. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.</p>
<p><u>Csak Franciaországra érvényes:</u></p>	
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>FR</p> <p>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p>  </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>FR</p>   </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>FR</p> <p>Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> </div> <p>ou</p> </div> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> </div>	
<p>„Egyszerűsített széválogatás”</p> <p>Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.</p>	

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1- 7: műanyag / 20- 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai között található
	Nagy sűrűségű polietilén	Védőfólia
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás és belső doboz

14. Megfeleléségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.

A következő internetes címen található meg az EU Megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446324_2307.pdf

15. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót

szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 446324_2307



Gyártó

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Razlaga uporabljenih simbolov	23
2. Namenska uporaba.....	25
3. Vsebina paketa	26
4. Opis delov in upravljalnih elementov	26
5. Tehnični podatki	27
6. Varnostna navodila	27
7. Avtorske pravice	33
8. Pred začetkom uporabe	33
8.1 Vstavljanje oz. zamenjava baterij	34
9. Začetek uporabe	34
9.1 Vklon/izklon.....	34
9.2 Izbira enote za temperaturo	34
9.3 Merjenje temperature jedra	35
9.4 Razpredelnica kuhanja.....	35
10. Čiščenje.....	37
11. Shranjevanje, ko se ne uporablja	37
12. Odpravljanje težav	38
13. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja	38
14. Opombe o skladnosti.....	40
15. Garancija in servisne informacije	40

Čestitamo!

Z nakupom brezžičnega termometra za žar GRILLMEISTER GKGT 12 B1, v nadaljevanju imenovanega termometer za žar, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo termometra za žar se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in termometer za žar uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če termometer za žar izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente. Navodila za uporabo so del izdelka.

1. Razlaga uporabljenih simbolov



Ta simbol označuje pomembna navodila za varno delovanje termometra za žar in varnost uporabnika.



Opozorilo, vroče površine! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodb ali opeklin na vročih površinah termometra za žar.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Enosmerna napetost

Ta simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava je bila testirana ter je bilo



zanjo ugotovljeno, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku s hrano v skladu z zahtevami uredbe EU št. 1935/2004.

Pomen simbolov na priloženih baterijah:



- 1 Hranite izven dosega otrok.
- 2 Ne odvrzite v ogenj.
- 3 Ne vstavljajte z obrnjeno polariteto.
- 4 Ne deformirajte in ne poškodujte.
- 5 Ne odpirajte in ne režite.
- 6 Istočasno ne uporabljajte baterij različnih blagovnih znamk.
- 7 Ne uporabljajte novih in izpraznjenih baterij skupaj.
- 8 Ne polnite.
- 9 Hranite na suhem.
- 10 Ne povzročajte kratkega stika.
- 11 Vedno vstavljajte s pravilno polariteto.

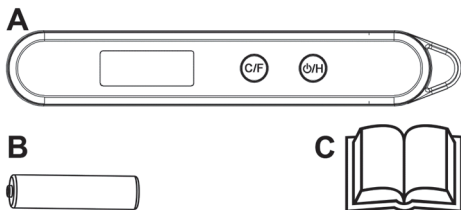
2. Namenska uporaba

Ta termometer za žar se uporablja za merjenje in nadzor temperature jedra živil, kot so ribe, govedina, svinjina, perutnina, zrezki iz mletega mesa in druge jedi. Termometer za žar ni načrtovan za gospodarsko ali komercialno uporabo. Termometer za žar lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi. Termometer za žar izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. V primeru kakršne koli spremembe na termometru za žar, ki je ni odobril proizvajalec, ni več zagotovljena skladnost s temi standardi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec dobavlja skupaj z napravo.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

3. Vsebina paketa

Napravo in vso dodatno opremo odstranite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani. V primeru poškodbe ali manjkajočih delov se obrnite na proizvajalca.




- A Termometer za žar GRILLMEISTER GKGT 12 B1
- B Baterija 1,5 V AAA (Micro)/LR03
- C Ta navodila za uporabo (z risbami)

4. Opis delov in upravljalnih elementov

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazan termometer za žar, označen s številkami. Pomen posameznih številk:

1	Zaslon
2	Tipka C/F
3	Predel za baterije (na zadnji strani)
4	Tipka °/H
5	Obroček za trak
6	Senzor temperature

5. Tehnični podatki

Velikost zaslona	3,5 x 1,3 cm
Prikaz temperature	°C/°F (nastavljiv)
Območje merjenja temperature	-10 °C do +300 °C/ 14 °F do +572 °F
Točnost merjenja	do 100 °C = ±1 °C/ do 200 °C = ±2 °C/ do 300 °C = ±4 °C
Napajanje	Baterija 1,5 V  AAA (Micro)/LR03

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

6. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo termometra za žar preberite naslednja navodila ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem električnih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko termometer za žar prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



NEVARNOST!

Osebna varnost

- Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadužitve. Embalažo shranjujte izven dosega. Obstaja nevarnost zadužitve.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka.



Splošna varnostna navodila

- Izdelka v primeru kakršnekoli poškodbe ne uporabljajte. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.
- Upoštevajte, da je uživanje živil živalskega izvora, ki niso popolnoma kuhana, lahko škodljivo za zdravje. To je še posebej nevarno za majhne otroke, nosečnice in osebe z oslabljenim imunskim sistemom.
- V notranjost naprave ne smejo prodreti tujki.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen močnim vibracijam ali mehanski obremenitvi. Na ta način preprečite poškodbe.

- Izdelek ne vsebuje nobenega dela, ki zahteva vzdrževanje.
- Če se izdelek poškoduje ali okvari oz. v primeru drugih težav z njim, se obrnite na servisno službo proizvajalca.



Nevarnost opeklin!

- Vedno zagotovite, da se druge osebe, otroci ali živali ne morejo opeči na izdelku.
- Če se med uporabo ali po uporabi nameravate dotakniti senzorja temperature (6), uporabite zaščitne rokavice oz. rokavice za pečico.
- V primeru nepravilne uporabe izdelka lahko pride do telesnih poškodb.



Nevarnost poškodbe opreme

- Izdelka in dodatne opreme ne izpostavljajte odprtemu plamenu.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni ali običajni pečici.
- Izdelek ni vodoodporen. Ne uporabljajte ga na dežju in ga ne izpostavljajte vlažnim pogojem.
- Ohišje termometra za žar ni toplotno odporno.
- Termometer za žar je načrtovan samo za kratkotrajno merjenje temperature. Nikoli ga ne smete dalj časa pustiti v živilu.



Nevarnost zaradi baterij

- **Smrtna nevarnost!**
Baterije shranjujte izven dosega otrok. Če pride do

pogoltnjenja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč!

- Vstavite baterijo in pazite na pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za baterijo (3). Baterij ne poskušajte napolniti ter jih nikoli ne odvrzite v ogenj.
- Nikoli ne polnite nepolnilnih baterij.
- Baterij ni nikoli dovoljeno odpirati, spreminjati ali kratko vezati, ker lahko pride do puščanja kemikalij, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Če pride do iztekanja baterij, prizadete baterije takoj odstranite. Uporabljajte

ustrezne zaščitne rokavice, da ne pride do telesnih poškodb.

- Ko izdelka dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterijo.
- Kontaktov baterij ni dovoljeno kratko vezati.
- Ko je baterija prazna, jo odstranite iz naprave in poskrbite za varno odstranitev.

7. Avtorske pravice

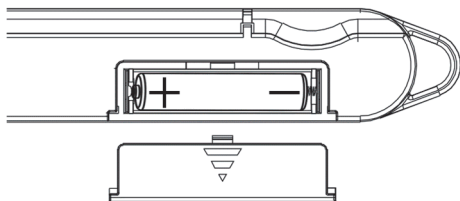
Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

8. Pred začetkom uporabe

Termometer za žar in vso dodatno opremo odstranite iz embalaže ter preverite, če je vsebina paketa popolna. Odstranite vso zaščitno folijo. Če opazite kakršno koli poškodbo, ne uporabljajte termometra za žar in se obrnite na servisno službo proizvajalca. Priporočamo, da senzor temperature (6) pred prvo uporabo očistite.

8.1 Vstavljanje oz. zamenjava baterij

Termometer za žar mora biti izključen. Predel za baterijo (3) je na zadnji strani naprave.



- Odklenite pokrov predela za baterijo in ga odstranite.
- Vstavite baterijo AAA 1,5 V (Micro LR3) s pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za baterijo (3).
- Zaprite predel za baterijo (3) - ponovno namestite pokrov. Pri tem zaslišite, ko se pokrov zaskoči na svoje mesto.



Baterijo je treba zamenjati, ko se na zaslonu (1) prikaže "Lo".

9. Začetek uporabe

9.1 Vkllop/izkllop

Za ponoven vklop termometra za žar kratko pritisnite tipko Φ /H (4). Zaslona (1) se vklopi.

Za izkllop termometra za žar pritisnite in za približno 3 sekunde zadržite tipko Φ /H (4). Zaslona (1) se izklopi.



Osvetlitev zaslona (1) se izklopi po približno 30 sekundah, če ne pritisnete nobene tipke.

Termometer za žar se po približno 20 minutah neuporabe samodejno izklopi.

9.2 Izbira enote za temperaturo

S kratkim pritiskom na tipko C/F (2) preklopite med °C in °F. Na zaslonu (1) se prikaže enota za temperaturo.

9.3 Merjenje temperature jedra

V ta namen razprite senzor temperature (6). Konico senzorja temperature (6) usmerite v najdebelejši del živila. Smiselno je, da senzor temperature (6) vstavite v meso s strani.



Preprečite stik senzorja temperature (6) s kostmi. Posledica stika je lahko netočno merjenje temperature. Iz istega razloga se senzor temperature (6) ne sme vstaviti v čisto maščobo.

Po kratkem času se na zaslonu (1) prikaže temperatura jedra živila. Temperatura narašča z daljšanjem časa kuhanja.



Če ste v posodo ali na žar dali več kosov enakega živila podobne oblike in velikosti, lahko predpostavite, da so tudi drugi kosi dosegli pravilno temperaturo.

S kratkim pritiskom na tipko Φ /H (4) shranite vrednost, prikazano na zaslonu (1). Vrednost nato utripa na zaslonu (1). Nato ponovno pritisnite tipko Φ /H (4) za povratek na prikaz trenutne temperature.

Po merjenju temperature odstranite senzor temperature (6) iz živila in očistite termometer za žar, kot je opisano v poglavju "Čiščenje".

9.4 Razpredelnica kuhanja

Naslednjo razpredelnico kuhanja lahko uporabljate kot vodilo. Navedene vrednosti se lahko rahlo razlikujejo v odvisnosti od kakovosti uporabljenega mesa.

WELL	➡	Prepečeno
M WELL	➡	Skoraj prepečeno
MEDIUM	➡	Na pol prepečeno
M RARE	➡	Rožnato
RARE	➡	Krvavo

* Upoštevajte, da navedena temperatura jedra za govedino velja za zrezke.

Vrsta živila/stopnja kuhanja	WELL	M WELL	MEDIUM	M RARE	RARE
GOVEDINA *	66 °C/150 °F	58 °C/136 °F	55 °C/131 °F	53 °C/127 °F	49 °C/120 °F
JAGNJETINA	75 °C/167 °F	70 °C/158 °F	62 °C/144 °F	58 °C/136 °F	
TELETINA	75 °C/167 °F	70 °C/158 °F	65 °C/149 °F	60 °C/140 °F	
SVINJINA	75 °C/167 °F	70 °C/158 °F	65 °C/149 °F		
PURAN	85 °C/185 °F				
PIŠČANEC	85 °C/185 °F				
MLETO MESO	75 °C/167 °F				
RIBE	63 °C/145 °F				

10. Čiščenje



Pred čiščenjem vedno počakajte, da se termometer za žar popolnoma ohladi. Obstaja nevarnost opeklin.



Termometra za žar ne pomivajte v pomivalnem stroju, ker lahko pride do nepopravljive poškodbe.

- Termometer za žar, predvsem senzor temperature (6), očistite po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte topil ali agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ščetinami oz. drugih kovinskih predmetov, kot so noži, lopatice ali podobno.
- Termometra za žar ni dovoljeno pomivati v pomivalnem stroju.
- Termometra za žar ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Ohišje očistite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite blagi detergent.
- Senzor temperature (6) očistite z vlažno krpo in majhno količino sredstva za pomivanje.
- Po čiščenju počakajte, da se vsi deli dobro posušijo.
- Sklopite senzor temperature (6).
- Termometer za žar lahko obesite za obroček (5) za shranjevanje ali ga pritrdite na magnetno površino z uporabo magnetov na zadnji strani.

11. Shranjevanje, ko se ne uporablja



Če termometra za žar dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterijo, da preprečite iztekanje.

Očiščen in suh termometer za žar shranite v suhem, hladnem prostoru.

12. Odpravljanje težav



Naprava se ne vklopi










1. Morda je baterija prazna - vstavite novo baterijo.
2. Preverite, če je baterija pravilno vstavljena.



Zaslon (1) je zatemnjen.



1. Ali je baterija prazna? Po potrebi vstavite novo baterijo.

13. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Simbol s prekrižanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.</p> <p>Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: baterija vsebuje svinec - Cd: baterija vsebuje kadmij - Hg: baterija vsebuje živo srebro <p>Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo</p>

	<p>ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>
	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odnesete v zbiralnike starega papirja oz. ga odpeljete na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
 ES/PT	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odnesete v zbiralnike starega papirja oz. ga odpeljete na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
<p><u>Velja samo za Francijo:</u></p>	
	<p>FR</p> <p>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> 
	<p>FR</p> 
	<p>FR</p> <p>Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> <p>OU</p>  
<p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p>“Olajšano razvrščanje”</p>	
<p>Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.</p>	

	Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:
	1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen visoke gostote	Zaščitna folija
	Valovit karton	Prodajna embalaža in notranja škatla

14. Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446324_2307.pdf

15. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebja, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



Service



Telefon: 080 080 917

E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 446324_2307



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Popis použitých symbolů	45
2. Určené použití.....	47
3. Obsah balení	48
4. Popis součástí a ovládacích prvků.....	48
5. Technické údaje	49
6. Bezpečnostní pokyny.....	49
7. Ochrana autorských práv	55
8. Než začnete	55
8.1 Vkládání nebo výměna baterií.....	56
9. Začínáme	56
9.1 Zapínání a vypínání.....	56
9.2 Výběr jednotek měření teploty.....	56
9.3 Měření teploty uvnitř masa	57
9.4 Tabulka propečení.....	57
10. Čištění	59
11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	59
12. Odstraňování problémů	60
13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	60
14. Prohlášení o shodě	62
15. Informace o záruce a servisu	62

Blahopřejeme!

Zakoupením teploměru na grilování GRILLMEISTER GKGT 12 B1 (dále v textu označovaný jen jako teploměr) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž tento teploměr funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a teploměr používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud teploměr předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.

1. Popis použitých symbolů



Tento symbol označuje důležité informace pro bezpečné používání teploměru a bezpečnost uživatele.



Varování, horký povrch! Tento symbol označuje nebezpečí poranění nebo popálení od

horkého povrchu
teploměru.



Tento symbol
označuje další
informace na dané
téma.



Stejnoseměrné napětí

Tento symbol
označuje výrobky,
jejichž fyzikální a
chemické složení bylo
prověřeno a bylo
shledáno jako



zdravotně bezpečné
při používání
v kontaktu
s potravinami,
v souladu
s požadavky směrnice
EU 1935/2004.

Ikony na bateriích mají následující význam:



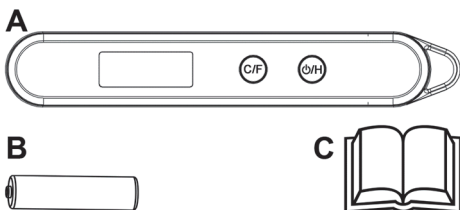
- 1 Uchovávat mimo dosah dětí.
- 2 Nevhazovat do ohně.
- 3 Nevkládat s obrácenou polaritou.
- 4 Nedeformovat ani nepoškozovat.
- 5 Neotvírat ani nerozřezávat.
- 6 Nepoužívat baterie různých značek současně.
- 7 Nepoužívat společně nové a vybité baterie.
- 8 Nedobíjet.
- 9 Udržovat v suchu.
- 10 Neuvádět do zkratu.
- 11 Vždy vkládat se správnou polaritou.

2. Určené použití

Tento teploměr slouží k měření a monitorování teploty uvnitř masa, například ryb, hovězího, vepřového, drůbežího, mletého a dalších druhů. Teploměr není určen pro firemní nebo komerční použití. Teploměr používejte pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Teploměr na grilování splňuje všechny příslušné normy a standardy související s certifikátem shody CE. Případné změny provedené na teploměru, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství, které výrobce dodává s produktem. Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

3. Obsah balení

Přístroj a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.




- A Teploměr na grilování GRILLMEISTER GKGT 12 B1
- B 1,5 V baterie typu AAA - Micro LR03
- C Tento uživatelský návod (s vyobrazeními)

4. Popis součástí a ovládacích prvků

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obalu je znázorněn teploměr na grilování s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

1	Displej
2	Tlačítko C/F
3	Příhrádka na baterie (na zadní straně)
4	Tlačítko Φ/H
5	Očko na popruh
6	Snímač teploty

5. Technické údaje

Velikost displeje	3,5 x 1,3 cm
Indikátor teploty	°C / °F (možnost nastavení)
Rozsah měření teploty	-10 °C až +300 °C / 14 °F až +572 °F
Přesnost měření	až 100 °C = ±1 °C / až 200 °C = ±2 °C / až 300 °C = ±4 °C
Zdroj napájení	1,5 V  baterie typu AAA - Micro LR03

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím teploměru na grilování si přečtěte níže uvedené pokyny a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud teploměr prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tyto pokyny.



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

- Malé součásti mohou způsobit udušení. Obal uchovávejte mimo jejich dosah. Hrozí nebezpečí udušení.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití přístroje a jsou si vědomy souvisejících rizik. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pokud je výrobek poškozen, nikdy jej nepoužívejte. Hrozí nebezpečí poranění.
- Mějte prosím na paměti, že konzumace pokrmů zvířecího původu, které nejsou dokonale tepelně připraveny, může způsobit poškození zdraví. Toto nebezpečí hrozí zejména malým dětem, těhotným ženám a osobám s oslabeným imunitním systémem.
- Do zařízení nesmí proniknou žádné cizí předměty.
- Výrobek nevystavujte nadměrným vibracím nebo mechanickému namáhání. To ho chrání před poškozením.

- Výrobek neobsahuje žádné součásti, které vyžadují údržbu.
- Pokud se výrobek poškodí, má závadu nebo s ním budete mít jiné problémy, kontaktujte výrobce a jeho oddělení pro služby zákazníkům.



Nebezpečí popálení!

- Vždy se ujistěte, že se o výrobek nemohou jiné osoby, děti nebo zvířata spálit.
- Pokud se budete dotýkat snímače teploty (6), použijte ochranné rukavice (chňapky).
- Při nesprávném použití produktu může dojít ke zranění.



Hrozí nebezpečí poškození majetku

- Výrobek a jeho příslušenství udržujte mimo dosah otevřeného ohně.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v mikrovlnné ani běžné troubě.
- Výrobek není vodotěsný. Nepoužívejte ho v dešti a udržujte mimo vlhké prostředí.
- Kryt teploměru není tepelně odolný.
- Teploměr na grilování je určen pouze ke krátkodobému měření. Nesmí se nechávat v pokrmu delší dobu.



Nebezpečí související s bateriemi

- **Nebezpečí požáru!**
Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě

spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při vkládání baterie dodržte správnou polaritu. Řiďte se nákresem, který se nachází uvnitř přihrádky pro baterie (3). Žádné baterie se nepokoušejte nabíjet a nikdy je nevyhazujte do ohně.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Baterie se nesmí otevírat, upravovat ani zkratovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie, z nichž uniká elektrolyt, okamžitě vyjměte. Chraňte se před poraněním a použijte odolné ochranné rukavice.

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Kontakty baterie nesmíte zkratovat.
- Po vybití vyndejte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.

7. Ochrana autorských práv

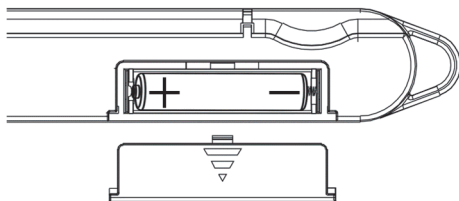
Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

8. Než začnete

Teploměr na grilování a veškeré příslušenství vybalte a ověřte si, že je obsah dodávky kompletní. Odstraňte všechny ochranné fólie. Pokud zaznamenáte jakékoli poškození, teploměr přestaňte používat a obraťte se na výrobce a jeho oddělení pro služby zákazníkům. Před prvním použitím doporučujeme vyčistit snímač teploty (6).

8.1 Vkládání nebo výměna baterií

Ujistěte se, že je teploměr vypnutý. Příhrádka na baterie (3) je umístěna na zadní straně přístroje.



- Odjistěte víčko příhrádky pro baterii a sundejte ho.
- Vložte jednu baterii typu AAA 1,5 V (Micro/LR3) a ujistěte se, že byla dodržena správná polarita. Řiďte se nákresem, který se nachází uvnitř příhrádky pro baterie (3).
- Nasadte víčko a příhrádku na baterie (3) uzavřete. Musíte uslyšet, jak zaklapne na místo.



Až se na displeji (1) objeví symbol „Lo“, baterie je nutno vyměnit.

9. Začínáme

9.1 Zapínání a vypínání

Chcete-li teploměr zapnout, krátce stiskněte vypínač Φ /H (4). Rozsvítí se displej (1).

Chcete-li teploměr vypnout, stiskněte vypínač Φ /H (4) a asi na 3 sekundy jej přidrže. Displej (1) zhasne.



Pokud cca do 30 sekund nedojde ke stisku žádného tlačítka, displej (1) zhasne.

Pokud se nepoužije během 20 minut, teploměr se automaticky vypne.

9.2 Výběr jednotek měření teploty

Mezi jednotkami °C a °F se přepíná krátkým stiskem tlačítka C/F (2). Vybraná jednotka se zobrazí na displeji (1).

9.3 Měření teploty uvnitř masa

To provedete rozložením snímače teploty (6). Hrot snímače teploty (6) zasuněte do nejsilnější porce masa. Je vhodné zasunout snímač teploty (6) do masa ze strany.



Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu snímače teploty (6) s kostmi. To by mohlo způsobit nepřesnosti v měření. Ze stejného důvodu by se neměl snímač teploty (6) zasunovat do čistého tuku.

Po krátké době se teplota uvnitř masa zobrazí na displeji (1). Při prodlužování doby přípravy teplota vzrůstá.



Pokud jste na pánev nebo na gril dali více kusů stejného druhu pokrmu a podobného tvaru a velikosti ve stejnou dobu, lze předpokládat, že správné teploty bylo dosaženo i u ostatních kusů.

Krátkým stiskem vypínače Φ/H (4) lze hodnotu zobrazenou na displeji (1) uložit. Hodnota bude blikat na displeji (1). Dalším stiskem vypínače Φ/H (4) se obnoví zobrazení aktuální teploty.

Po změření teploty vyjměte snímač teploty (6) z pokrmu a teploměr na grilování vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.

9.4 Tabulka propečení

Následující tabulku lze použít při přípravě jako pomůcku. Uvedené hodnoty se mohou mírně lišit podle kvality použitého masa.

WELL	➡	Propečené
M WELL	➡	Téměř propečené
MEDIUM	➡	Jemně propečené
M RARE	➡	Doružova
RARE	➡	Krvavé

* Mějte prosím na paměti, že teplota uváděná pro jádro hovězího masa se vztahuje na steaky.

Druh masa / Úroveň propečení	WELL	M WELL	MEDIUM	M RARE	RARE
HOVĚZÍ*	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
JEHNĚČÍ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
TELECÍ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
VEPŘOVÉ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
KRŮTÍ	85 °C / 185 °F				
KUŘECÍ	85 °C / 185 °F				
MLETÉ	75 °C / 167 °F				
RYBÍ	63 °C / 145 °F				

10. Čištění



Před čištěním nechte vždy teploměr na grilování zcela vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení.



Teploměr se nepokoušejte čistit v myčce na nádobí. Mohlo by dojít k jeho nenapravitelnému poškození.

- Teploměr a především snímač teploty (6) čistěte po každém použití.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, kartáčky s kovovými štětinami ani kovové předměty jakými jsou nože, špachtle nebo podobné předměty.
- Teploměr na grilování nelze omývat v myčce na nádobí.
- Teploměr neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- Kryt teploměru čistěte lehce navlhčenou tkaninou. V případě potřeby použijte slabý roztok saponátu.
- K čištění snímače teploty (6) použijte lehce navlhčenou tkaninu a malé množství čisticího prostředku.
- Po čištění nechte všechny díly pečlivě oschnout.
- Snímač teploty (6) složte zpět.
- Kvůli ukládání lze teploměr zavěsit za očko (5) nebo pomocí magnetů na zadní straně zachytit na magnetickou plochu.

11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá



Pokud nebudete teploměr delší dobu používat, baterie vyjměte, aby nedošlo k úniku elektrolytu.

Očištěný a osušený teploměr skladujte na suchém a chladném místě.

12. Odstraňování problémů



Přístroj nelze zapnout



1. Baterie může být vybita, nahraďte ji za novou.
2. Ověřte si, zda byla baterie správně vložena.



Osvětlení displeje (1) je tlumené.

1. Není baterie vybitá? Pokud je tomu tak, vložte baterii novou.

13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud</p>

	<p>nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>
 <p>ES/PT</p>	
<p><u>Platí pouze pro Francii:</u></p>	
	<p>FR</p> <p>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> 
	<p>FR</p> 
	<p>FR</p> <p>Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>
<p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p>„Třídění je jednoduché.“</p>	
<p>Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.</p>	

	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy: 1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.
	

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylén s vysokou hustotou	Ochranná fólie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly a vnitřní box

14. Prohlášení o shodě



Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Úplné znění prohlášení o způsobilosti pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446324_2307.pdf

15. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní

postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 446324_2307



Výrobce

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Vysvetlenie použitých symbolov	65
2. Určené použitie	67
3. Obsah balenia	68
4. Popis súčastí a ovládania.....	68
5. Technické parametre	69
6. Bezpečnostné pokyny.....	69
7. Autorské práva.....	75
8. Než začnete	75
8.1 Vloženie a výmena batérií	76
9. Začíname	76
9.1 Zapnutie/vypnutie	76
9.2 Výber jednotky teploty	76
9.3 Meranie teploty jadra	77
9.4 Tabuľka prípravy jedla	77
10. Čistenie	79
11. Skladovanie pri nepoužívaní	79
12. Odstraňovanie problémov.....	80
13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	80
14. Informácie o zhode	82
15. Informácie o záruke a servise	82

Gratulujeme!

Kúpou grilovacieho teplomera GRILLMEISTER GKGT 12 B1, ďalej len grilovacieho teplomera, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním grilovacieho teplomera a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte grilovací teplomer len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte grilovací teplomer niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.

1. Vysvetlenie použitých symbolov



Tento symbol
označuje dôležité
pokyny pre bezpečnú
prevádzku
grilovacieho
teplomera
a bezpečnosť
používateľa.



**Varovanie,
horúce povrchy!**

Tento symbol
upozorňuje na riziko

zranenia alebo
popálenia na
horúcich povrchoch
grilovacieho
teplomera.



Tento symbol
označuje ďalšie
informácie o téme.



Jednosmerné napätie

Tento symbol
označuje produkty,
ktorých fyzické a
chemické zloženie
bolo testované a



potvrdené pri použití
s potravinami ako
nerizikové pre
zdravie, podľa
požiadaviek
nariadenia EÚ
1935/2004.

Symbody na dodaných batériách majú nasledujúci význam:



- 1 Uchovávať mimo dosahu detí.
- 2 Nevyhadzujte do ohňa.
- 3 Nevkladajte s opačnou polaritou.
- 4 Nedeformujte ani nepoškodzuje.
- 5 Neotvárajte ani nerozrezávajú.
- 6 Nepoužívajte súčasne batérie rôznych značiek.
- 7 Nepoužívajte spolu nové a vybité batérie.
- 8 Nedobíjajte.
- 9 Uchovávať v suchu.
- 10 Nevykonávajú skrat.
- 11 Vždy vkladajte so správnou polaritou.

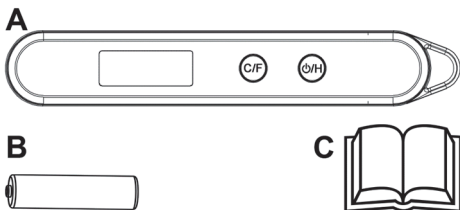
2. Určené použitie

Tento grilovací teplomer slúži na meranie a monitorovanie teploty potravín, ako je ryba, hovädzie a bravčové mäso, hydina, burgery a iné mäso. Grilovací teplomer nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte grilovací teplomer len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento grilovací teplomer spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy grilovacieho teplomera, ktorá nebola schválená výrobcom, nie je súlad s týmito normami viac zaručený. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo dodávané výrobcom so zariadením.

Dodržiňte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

3. Obsah balenia

Vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.




- A Grilovací teplomer GRILLMEISTER GKGT 12 B1
- B Batéria 1,5 V AAA (Mikro)/LR03
- C Táto používateľská príručka (grafická ilustrácia)

4. Popis súčastí a ovládania

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornený grilovací teplomer s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

1	Displej
2	Tlačidlo C/F
3	Priestor na batériu (na zadnej strane)
4	Tlačidlo °/H
5	Očko remienka
6	Teplotný snímač

5. Technické parametre

Veľkosť displeja	3,5 x 1,3 cm
Zobrazenie teploty	°C / °F (nastaviteľné)
Teplotný rozsah	-10 °C až +300 °C / 14 °F až +572 °F
Presnosť merania	až do 100 °C = ±1 °C / až do 200 °C = ±2 °C / až do 300 °C = ±4 °C
Zdroj napájania	Batéria 1,5 V  AAA (Mikro)/LR03

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Ak grilovací teplomer používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektrických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento grilovací teplomer predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO!

Osobná

bezpečnosť

- Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Udržujte balenie mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.
- Tento produkt môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto produktom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Ak je tento produkt akokoľvek poškodený, nepoužívajte ho. Je tu riziko zranenia.
- Upozorňujeme, že konzumácia jedla živočíšneho pôvodu, ktoré nie je úplne uvarené alebo prepečené, môže mať nepriaznivé účinky na zdravie. Je to hlavne riziko pre malé deti, tehotné ženy a ľudí s oslabeným imunitným systémom.
- Do zariadenia sa nesmú dostať žiadne cudzie predmety.
- Produkt nesmie byť vystavený silným vibráciám ani mechanickej záťaži. Zabráňte tak jeho poškodeniu.

- Tento produkt neobsahuje žiadne časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Ak sa produkt poškodí, je chybný alebo s ním máte iné problémy, obráťte sa na zákaznícky servis výrobcu.



Nebezpečenstvo popálenín!

- Vždy sa uistite, že sa iné osoby, deti alebo zvieratá nemôžu popáliť na produkte.
- Ak sa počas alebo po použití dotýkate teplotného snímača (6), noste ochranné alebo kuchynské rukavice.
- Nesprávne používanie produktu môže spôsobiť zranenia.



Riziko poškodenia majetku

- Držte produkt a jeho príslušenstvo mimo otvorených ohňov.
- Nikdy nepoužívajte tento produkt v mikrovlnnej alebo kuchynskej rúre.
- Produkt nie je vodotesný. Nepoužívajte ho v daždi a držte ho mimo vlhkého prostredia.
- Kryt grilovacieho teplomera nie je odolný proti teplu.
- Grilovací teplomer bol navrhnutý len na krátkodobé meranie teploty. Nikdy ho nesmiete nechať vnútri jedla po dlhšiu dobu.



Nebezpečenstvo vyplývajúce z batérií

- **Riziko smrteľného zranenia!** Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. Pri

prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Batériu vložte so správnou polaritou. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie (3). Nesnažte sa nabíjať batérie a nikdy neodhadzujte batérie do ohňa.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Batérie sa nesmú nikdy otvoriť, upraviť ani skratovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Okamžite vymeňte všetky vytečené batérie. Použite vhodné ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

- Keď produkt dlhšie nepoužívate, batériu z neho vyberte.
- Kontakty batérií neskratujte.
- Keď sa batéria vybije, vyberte ju zo zariadenia a bezpečne zlikvidujte.

7. Autorské práva

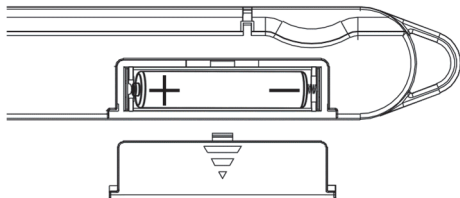
Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

8. Než začnete

Vyberte grilovací teplomer a všetko príslušenstvo z balenia a skontrolujte, či je obsah balenia úplný. Odstráňte všetky ochranné fólie. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepoužívajte grilovací teplomer a obráťte sa na zákaznícky servis výrobcu. Pred prvým použitím odporúčame vyčistiť teplotný snímač (6).

8.1 Vloženie a výmena batérií

Uistite sa, že je grilovací teplomer vypnutý. Priestor pre batériu (3) je v zadnej časti zariadenia.



- Otvorte kryt priestoru pre batériu a vyberte ho.
- Vložte tam batériu typu AAA 1,5 V (Mikro/LR3) a uistite sa, že polarita je správna. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie (3).
- Zatvorte kryt priestoru pre batériu (3) založením krytu. Musí na mieste zakliknúť.



Batéria sa musí vymeniť, keď sa na displeji (1) zobrazí „Lo“.

9. Začínáme

9.1 Zapnutie/vypnutie

Ak chcete grilovací teplomer zapnúť, krátko stlačte tlačidlo \odot /H (4). Zapne sa displej (1).

Stlačením a podržaním tlačidla \odot /H (4) na pribl. 3 sekundy vypnete grilovací teplomer. Displej (1) sa vypne.

Osvetlenie displeja (1) sa vypne po približne 30 sekundách, ak nestlačíte žiadne tlačidlo.



Ak grilovací teplomer nepoužívate, automaticky sa vypne po asi 20 minútach.

9.2 Výber jednotky teploty

Krátkym stlačením tlačidla C/F (2) prepínate medzi °C a °F. Vybraná jednotka teploty sa zobrazí na displeji (1).

9.3 Meranie teploty jadra

Najprv rozložte teplotný snímač (6). Zapichnete hrot teplotného snímača (6) do najhrubšej časti jedla. Zapichnete teplotný snímač (6) do mäsa z boku.



Nedovoľte, aby sa teplotný snímač (6) dotkol kostí. Môže tak dôjsť k nepresnému odmeraniu teploty. Z toho istého dôvodu nesmie byť teplotný snímač (6) vložený do čistého tuku.

O chvíľu sa teplota jadra potraviny zobrazí na displeji (1). Zvýši sa pri dlhšej dobe grilovania.



Ak ste súčasne pridali viaceré kúsky rovnakého mäsa podobného tvaru a veľkosti na panvicu alebo gril, môžete predpokladať, že aj ostatné kúsky dosiahli správnu úroveň prepečenia.

Krátkym stlačením tlačidla Φ/H (4) uložíte zobrazenú hodnotu na displeji (1). Hodnota teraz bliká na displeji (1). Opätovným stlačením tlačidla Φ/H (4) sa vrátite na zobrazenie aktuálnej teploty.

Po odmeraní teploty vyberte teplotný snímač (6) z jedla a očistite grilovací teplomer podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

9.4 Tabuľka prípravy jedla

Nasledujúcu tabuľku prípravy jedla môžete použiť ako pomôcku. Uvedené hodnoty sa môžu mierne líšiť podľa kvality použitého mäsa.

WELL	➡	Prepečené
M WELL	➡	Takmer prepečené
MEDIUM	➡	Stredne prepečené
M RARE	➡	Ružové
RARE	➡	Krvavé

* Upozorňujeme, že uvedená teplota jadra pre hovädzie mäso platí pre steak.

Druh jedla/úroveň prípravy	WELL	M WELL	MEDIUM	M RARE	RARE
HOVÄDZIE MÄSO *	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
JAHŇACIE MÄSO	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
TELACIE MÄSO	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
BRAVČOVÉ MÄSO	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
MORČACIE MÄSO	85 °C / 185 °F				
KURACIE MÄSO	85 °C / 185 °F				
BURGER	75 °C / 167 °F				
RYBA	63 °C / 145 °F				

10. Čistenie



Pred čistením vždy nechajte grilovací teplomer úplne vychladnúť. Je tu riziko popálenia.



Grilovací teplomer neumývajte v umývačke riadov, pretože by mohlo dôjsť k jeho nenapraviteľnému poškodeniu.

- Po každom použití vyčistite grilovací teplomer, najmä teplotný snímač (6).
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prípravky, kefy s kovovými štetinami ani kovové predmety, ako sú nože, špachtle a podobne.
- Grilovací teplomer neumývajte v umývačke riadov.
- Neponárajte grilovací teplomer do vody alebo iných kvapalín.
- Očistite kryt jemne navlhčenou handričkou. V prípade potreby použite slabý čistiaci prostriedok.
- Vyčistite teplotný snímač (6) vlhkou handričkou s kúskom prostriedku na umývanie riadov.
- Po vyčistení nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť.
- Zložte späť teplotný snímač (6).
- Grilovací teplomer môžete odložiť zavesením za očko (5) alebo pripnúť na magnetický povrch pomocou magnetov v zadnej časti.

11. Skladovanie pri nepoužívaní



Ak nebudete grilovací teplomer používať dlhšiu dobu, vyberte batéria, aby nedošlo z nich k žiadnemu úniku.

Čistý a suchý grilovací teplomer skladujte na suchom a chladnom mieste.

12. Odstraňovanie problémov



Zariadenie sa nezapína








1. Batéria môže byť vybitá. Vložte novú batériu.
2. Skontrolujte, či ste správne vložili batériu.



Osvetlenie displeja (1) je tlmené.



1. Je batéria vybitá? Ak je vybitá, vymeňte ju za novú batériu.

13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať</p>

	<p>toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>
	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>
 ES/PT	<p>ES/PT</p>
<p>Platí len pre Francúzsko:</p>	
	<p>FR</p> <p>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> 
	<p>FR</p> 
	<p>FR</p> <p>Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>
<p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p>„Jednoduché triedenie“</p>	
<p>Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.</p>	

	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:
	1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylén s vysokou hustotou	Ochranná fólia
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie a vnútorná škatuľa

14. Informácie o zhode



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Kompletný text Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446324_2307.pdf

15. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovejte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.

Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnjej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 446324_2307



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Verwendete Symbole und ihre Bedeutung	85
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	87
3. Lieferumfang	88
4. Beschreibung der Teile und Bedienelemente	88
5. Technische Daten.....	89
6. Sicherheitshinweise	89
7. Urheberrecht	95
8. Vor der Inbetriebnahme	95
8.1 Batterien einsetzen/austauschen.....	96
9. Inbetriebnahme	96
9.1 Ein-/Ausschalten	96
9.2 Temperatureinheit wählen	96
9.3 Kerntemperatur messen	97
9.4 Gartabelle	97
10. Reinigung	99
11. Lagerung bei Nichtbenutzung	99
12. Fehlerbehebung.....	100
13. Umwelthinweise und Entsorgungshinweise	100
14. Konformitätsvermerke	103
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	103

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Grillthermometers GRILLMEISTER GKG 12 B1, nachfolgend als Grillthermometer bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Grillthermometer vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie das Grillthermometer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Grillthermometers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

1. Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Grillthermometers und zum Schutz des Anwenders.



Achtung, heiße Oberflächen!

Dieses Symbol warnt vor Verletzungen/Verbrennungen im

Zusammenhang mit heißen Oberflächen des Grillthermometers.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der



Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

Die Symbole auf den mitgelieferten Batterien haben folgende Bedeutung:



- 1 Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 2 Nicht in Feuer entsorgen.
- 3 Nicht polverkehrt einlegen.
- 4 Nicht verformen bzw. beschädigen.
- 5 Nicht öffnen bzw. auftrennen.
- 6 Keine Batterien unterschiedlicher Marken gleichzeitig verwenden.
- 7 Keine neuen und entladenen Batterien zusammen verwenden.
- 8 Nicht wieder aufladen.
- 9 Trocken halten.
- 10 Nicht kurzschließen.
- 11 Immer polrichtig einlegen.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Grillthermometer dient der Messung und Überwachung der Kerntemperatur von Speisen, wie z. B. Fisch, Rindfleisch, Schweinefleisch, Geflügel, Hamburger und weiterer Fleischsorten. Das Grillthermometer ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie das Grillthermometer ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieses Grillthermometer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Grillthermometers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.




- A Grillthermometer GRILLMEISTER GKGT 12 B1
- B 1,5 V AAA (Micro) / LR03-Batterie
- C Diese Bedienungsanleitung (Symbolbild)

4. Beschreibung der Teile und Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist das Grillthermometer mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Display
2	C/F-Taste
3	Batteriefach (auf der Rückseite)
4	°H-Taste
5	Öse
6	Temperaturfühler

5. Technische Daten

Displaygröße	3,5 x 1,3 cm
Temperaturanzeige	°C / °F (umstellbar)
Temperaturmessbereich	-10 °C bis +300 °C / 14 °F bis +572 °F
Messgenauigkeit	bis 100 °C = ±1 °C / bis 200 °C = ±2 °C / bis 300 °C = ±4 °C
Spannungsversorgung	1,5 V  AAA (Micro) / LR03-Batterie

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Grillthermometers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Grillthermometer verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR!

Personensicherheit

- Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beachten Sie, dass der Verzehr von nicht vollständig durchgegartem Lebensmitteln tierischen Ursprungs gesundheitsschädlich sein kann. Insbesondere für kleine Kinder, Schwangere oder Menschen mit geschwächtem Immunsystem stellt dieses eine Gefahr dar.
- Es dürfen keine Fremdkörper ins Innere des Produkts gelangen.
- Das Produkt darf keinen starken Erschütterungen oder mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden. So vermeiden Sie Beschädigungen.

- Das Produkt beinhaltet keine zu wartenden Teile.
- Setzen Sie sich bei Beschädigungen, Defekten oder anderen Problemen mit dem Service des Herstellers in Verbindung.



Verbrennungs- gefahr

- Stellen Sie immer sicher, dass sich keine anderen Personen, Kinder oder Tiere am Produkt verbrennen können.
- Verwenden Sie Schutz- bzw. Ofenhandschuhe, wenn Sie den Temperaturfühler (6) während oder nach der Benutzung berühren.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Produktes kann zu Verletzungen führen.



Gefahr von Sachbeschädigung

- Halten Sie Produkt und Zubehör von offenem Feuer fern.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in einer Mikrowelle oder einem Backofen.
- Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie es nicht im Regen und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.
- Das Gehäuse des Grillthermometers ist nicht hitzebeständig.
- Das Grillthermometer ist nur zur kurzzeitigen Temperaturmessung bestimmt. Es darf auf keinen Fall dauerhaft im Bratgut verbleiben.



Gefahr durch Batterien

- **Lebensgefahr!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im

Falle des Verschluckens suchen Sie sofort einen Arzt auf!

- Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach (3). Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Batterien dürfen nicht geöffnet, verformt oder kurzgeschlossen werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.
- Entfernen Sie eine ausgelaufene Batterie umgehend. Verwenden Sie dabei geeig-

nete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

7. Urheberrecht

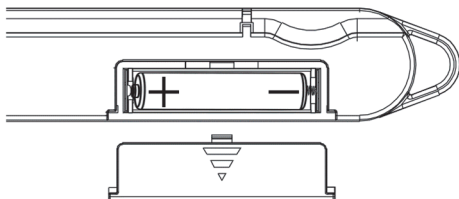
Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Grillthermometer und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Falls Sie eine Beschädigung feststellen sollten, nehmen Sie das Grillthermometer nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service des Herstellers. Wir empfehlen, vor der ersten Benutzung den Temperaturfühler (6) zu reinigen.

8.1 Batterien einsetzen/austauschen

Achten Sie darauf, dass das Grillthermometer ausgeschaltet ist. Das Batteriefach (3) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



- Entriegeln Sie den Batteriefachdeckel und entfernen Sie ihn.
- Legen Sie eine 1,5 V-Batterie vom Typ AAA (Micro, LR3) polrichtig ein. Beachten Sie die Kennzeichnung im Batteriefach (3).
- Verschließen Sie das Batteriefach (3), indem Sie den Batteriefachdeckel wieder aufsetzen. Achten Sie darauf, dass dieser hörbar einrastet.



Die Batterie muss ausgetauscht werden, wenn „Lo“ im Display (1) angezeigt wird.

9. Inbetriebnahme

9.1 Ein-/Ausschalten

Um das Grillthermometer einzuschalten, drücken Sie kurz die ϕ /H-Taste (4). Das Display (1) schaltet ein.

Halten Sie die ϕ /H-Taste (4) ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Grillthermometer auszuschalten. Das Display (1) schaltet aus.

Die Beleuchtung des Displays (1) schaltet nach ca. 30 Sekunden ab, wenn kein Tastendruck erfolgt.



Das Grillthermometer schaltet nach ca. 20 Minuten ohne Bedienung automatisch aus.

9.2 Temperatureinheit wählen

Drücken Sie kurz die C/F-Taste (2), um zwischen °C und °F zu wechseln. Die ausgewählte Temperatureinheit wird im Display (1) angezeigt.

9.3 Kerntemperatur messen

Klappen Sie den Temperaturfühler (6) aus. Führen Sie die Spitze des Temperaturfühlers (6) in den dicksten Teil des Bratgutes ein. Es ist sinnvoll, den Temperaturfühler (6) von der Seite her in das Bratgut einzuführen.



Vermeiden Sie den Kontakt des Temperaturfühlers (6) mit Knochen. Dadurch kann eine ungenaue Temperaturmessung resultieren. Aus diesem Grund sollte der Temperaturfühler (6) auch nicht in reines Fett gesteckt werden.

Nach kurzer Zeit wird die Kerntemperatur des Bratgutes im Display (1) angezeigt. Sie steigt mit zunehmender Bratzeit weiter an.



Wenn Sie mehrere Stücke des gleichen Bratgutes mit ähnlicher Beschaffenheit gleichzeitig in die Pfanne bzw. auf den Grill gegeben haben, können Sie davon ausgehen, dass auch bei diesen die angezeigte Temperatur erreicht ist.

Drücken Sie kurz auf die Φ /H-Taste (4), um den angezeigten Wert auf dem Display (1) zu speichern. Der Wert wird nun blinkend im Display (1) angezeigt. Drücken Sie erneut kurz auf die Φ /H-Taste (4), um wieder die aktuelle Temperatur anzeigen zu lassen.

Ziehen Sie nach der Temperaturmessung den Temperaturfühler (6) aus dem Bratgut und reinigen Sie das Grillthermometer wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

9.4 Gartabelle

Die folgende Gartabelle dient der Orientierung. Abhängig von der verwendeten Fleischqualität können die angegebenen Werte leicht abweichen.

WELL	➡	Durchgebraten
M WELL	➡	Fast durchgebraten
MEDIUM	➡	Halb durchgebraten
M RARE	➡	Rosa
RARE	➡	Blutig

* Bitte beachten Sie, dass sich bei Rind die angegebene Kerntemperatur auf Steakfleisch bezieht.

Bratgut / Garstufe	WELL	M WELL	MEDIUM	M RARE	RARE
RIND *	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
LAMM	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
KALB	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
SCHWEIN	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
PUTE	85 °C / 185 °F				
HUHN	85 °C / 185 °F				
HAMBURGER	75 °C / 167 °F				
FISCH	63 °C / 145 °F				

10. Reinigung



Lassen Sie das Grillthermometer vor jeder Reinigung vollständig abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Das Grillthermometer darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, um irreparable Sachschäden zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Grillthermometer, insbesondere den Temperaturfühler (6), nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten oder metallische Gegenstände wie Messer, Spachtel oder Ähnliches.
- Das Grillthermometer ist nicht für eine Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Tauchen Sie das Grillthermometer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Temperaturfühler (6) mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
- Lassen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich abtrocknen.
- Klappen Sie den Temperaturfühler (6) wieder ein.
- Sie können das Grillthermometer zur Aufbewahrung an der Öse (5) aufhängen oder mit Hilfe der Magnete in der Rückseite an einer magnetischen Oberfläche befestigen.

11. Lagerung bei Nichtbenutzung



Wenn Sie das Grillthermometer für längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie, um einem Auslaufen vorzubeugen.

Bewahren Sie das gereinigte, trockene Grillthermometer an einem trockenen und kühlen Ort auf.

12. Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

1. Die Batterie ist möglicherweise leer, legen Sie eine neue Batterie ein.
2. Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt wurde.

Das Display (1) leuchtet nur schwach

1. Ist die Batterie verbraucht? Legen Sie ggf. eine neue Batterie ein.

13. Umwelthinweise und Entsorgungshinweise



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden.



ES/PT

Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen High-Density	Schutzfolie
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und innere Verpackung

14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446324_2307.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

GRILLMEISTER GKGT 12 B1

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 446324_2307



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND